

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **43 (1996)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Résumé

«Régionaliser pour rationaliser!» C'est l'idée de base qu'a apporté le nouveau plan directeur de la protection civile. L'Office de la protection civile et de l'aide en cas de catastrophe du canton des Grisons a adopté à temps cette idée, ce qui provoqua un élan de motivation dans lequel un grand nombre d'OPC du canton ressentirent le besoin de se réunir, elles qui manquaient d'efficacité en raison de leur petite taille. A présent, la création d'OPC régionales est chose pratiquement acquise. Parmi les 213 communes du canton des Grisons, qui compte en tout 173 890 âmes (état fin 1995), 121 se sont réunies en 17 associations qui représentent chacune une organisation de protection civile intégrée. 65 autres communes forment 15 organisations de protection

civile intégrées sur la base d'une convention. Huit communes continuent à entretenir une organisation de protection civile autonome. Les quatre regroupements qu'envisagent 19 communes sont encore en suspens. Le projet concernant les regroupements s'est réalisé progressivement. Dans une première phase, on a apprécié les différentes possibilités de regrouper les OPC selon des critères relevant de la géographie et de la topographie. On a aussi évalué les conditions préalables (un poste de commandement déjà construit et un effectif minimum de 100 personnes astreintes à servir). Dans une deuxième phase, on s'est assuré que les projets étaient réalisables aussi du point de vue politique et l'on a fait le point avec les représentants des autorités. Ce fut alors aux cadres de la protection civile de jouer. En effet, ce sont eux qui du-

rent se pencher sur les questions d'organisation. Après ces pourparlers, dans lesquels tous les échelons se sont engagés sans trêve, on fixa les buts en commun avant de passer à la phase de réalisation ainsi qu'à la planification des délais. Les fusions ont apporté aux chefs OPC de toutes nouvelles tâches. L'exemple de l'OPC intégrée de Andeer, avec les 18 communes qui lui sont affiliées, nous montre quels raisonnements furent nécessaires pour déterminer qui effectuerait les essais d'alarme, quels seraient les lieux d'entrée en service pour les personnes astreintes à servir dans la protection civile et où, enfin, seraient réalisés les cours de répétition. Les organisations de protection civile intégrées sont encadrées par les instructeurs professionnels régionaux que l'office cantonal met à disposition. ▣

Riassunto

La «razionalizzazione tramite la regionalizzazione» è una delle idee di base del nuovo Concetto direttivo della protezione civile. All'ufficio cantonale della protezione civile dei Grigioni quest'idea è stata adottata molto presto e ha comportato un aumento della tendenza alla fusione delle tante, in parte piccolissime e quindi poco efficienti OPC del cantone. Oggi la costituzione delle OPC regionali è quasi completamente terminata. Dei 213 comuni del cantone Grigioni - con un totale di 173 890 abitanti - (stato alla fine del 1995), 121 comuni si sono riuniti in 17 associazioni comunali, ognuna delle quali forma un'«organizzazione di protezio-

ne civile integrata». Altri 65 comuni hanno concluso un «accordo» e costituito 15 organizzazioni di protezione civile integrate. Otto comuni mantengono ancora un'OPC autonoma. Sono ancora in corso di realizzazione quattro fusioni di 19 comuni in tutto. Il progetto della fusione è stato realizzato per gradi. In una prima fase sono state valutate secondo criteri geografici e topografici le possibili fusioni di OPC come pure le condizioni di base (un posto di comando già costruito e un effettivo minimo di 100 militi). In una seconda fase è stata esaminata la realizzabilità politica anche nel colloquio con i rappresentanti delle autorità. Quindi è stato il turno dei quadri della protezione civile che hanno affrontato diverse que-

stioni organizzative. Dopo queste discussioni, condotte con grande impegno da tutti i partner, sono stati formulati gli obiettivi e le fasi di realizzazione e sono stati fissati i termini di comune accordo. Con le fusioni, i capi delle OPC hanno ricevuto mansioni completamente nuove. Ad esempio nell'OPC integrata di Andeer con 18 comuni associati, si doveva decidere come e chi doveva effettuare l'allarme di prova, si dovevano fissare le sedi dell'incorporazione per i militi e si doveva stabilire dove prestare l'intervento nei corsi di ripetizione. Le organizzazioni di protezione civile integrate vengono sostenute da istruttori regionali a pieno titolo messi a disposizione dall'ufficio cantonale. ▣

AKTO AG

Abdichtungen für Trinkwassertanks

- Alt- und Neubauten
- Dauerhaft
- Rissüberbrückend bis 1 mm
- Zähelastisch
- Einfache Reinigung
- Selbsttragend

Steinhügelstrasse 17 8968 Mutschellen ☎ 057 33 56 85, Fax 071 61 13 30
Rosenweg 5 8590 Romanshorn ☎ 071 61 19 49, Fax 071 61 13 30

Gruppen-Unterkünfte

ARTLUX

Wiggermatte
6260 Reiden

Tel. 062 758 35 66
Fax 062 758 35 67

